

ДОГОВОР

О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В СФЕРЕ ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ

г. Сиань

05 декабря 2014 г.

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования Российский государственный геологоразведочный университет им. С.Орджоникидзе (ФГБОУ ВПО МГРИ-РГГРУ), в лице ректора В.И.Лисова и Чанъанский университет в лице ректора Мао Цзянь, действующих на основании Уставов своих учреждений, именуемые в дальнейшем Партнеры заключили настоящий Договор о нижеследующем:

1. ЦЕЛЬ, ПРЕДМЕТ И СОДЕРЖАНИЕ ДОГОВОРА

1.1. Целью настоящего Договора является объединение усилий и повышение координации действий при проведении совместных научных исследований, выполнении прикладных разработок и организации образовательной деятельности в области рационального природопользования.

С целью координации действий и объединения усилий Партнеров по проведению научных исследований и образовательной деятельности в этой области Партнёры пришли к соглашению о целесообразности создания совместного научно-образовательного Института рационального природопользования.

1.2. Предметом настоящего Договора является сотрудничество Партнеров в совершенствовании коммуникаций, создании единой информационной научно-образовательной среды в сфере науки, образования и реального сектора экономики и услуг, разработки и реализации эффективных форм сотрудничества в достижении целей и поставленных задач.

1.3. Содержанием сотрудничества Партнёров в области науки является:

- организация и проведение совместных научных исследований и инновационной деятельности по тематике Института рационального природопользования.
- кадровое, научно - методическое и материально-техническое обеспечение работ.

1.4. Содержанием сотрудничества Партнеров в сфере образования является:

- содействие Партнеров в организации и проведении совместной образовательной деятельности по заявленным направлениям (специальностям) подготовки, профессиональной переподготовки (повышения квалификации) специалистов для наукоемких и высокотехнологичных производств;
- кадровое, учебно-методическое и материально-техническое обеспечение образовательной деятельности в соответствии с действующими образовательными стандартами и лицензиями Партнеров.

2. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

2.1. Условия настоящего договора ни в чем не ограничивают права Сторон в части самостоятельной, осуществляемой от своего имени, образовательной, научной и (или) иной уставной деятельности.

2.2. Партнеры имеют право:

- создавать в соответствии с уставом образовательного учреждения кафедры, осуществляющие образовательный процесс на базе научных организаций, являющихся Партнерами;
- создавать в соответствии с уставом научной организации лабораторий, осуществляющих научную и (или) научно – техническую деятельность на базе образовательных учреждений высшего профессионального образования;
- планировать образовательную, учебно-методическую, издательскую деятельность, определять перспективы их развития на основании мониторинга и конъюнктуры рынка образовательных услуг;
- определять содержание и формы организации образовательного процесса, его кадрового, учебно-методического и информационного обеспечения в соответствии с действующими образовательными стандартами по заявленным образовательным программам ВПО, СПО, ДПО и послевузовского образования, включая программы довузовской общеобразовательной подготовки.
- планировать, определять стратегию, содержание, и формы организации научной и научно-технической деятельности лабораторий с учетом образовательных программ и тематики научных исследований Партнеров;
- участвовать в управлении и планировании работы, получать информацию, вносить предложения, направленные на совершенствование и повышение эффективности деятельности Института рационального природопользования;

- участвовать от имени Института рационального природопользования в конкурсах и грантах на проведение научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ.

2.3. В целях исполнения настоящего Договора Партнеры принимают на себя следующие обязательства:

- назначить в установленном порядке ответственных исполнителей, представляющих полномочия и интересы образовательных учреждений;
- разработать план совместной деятельности на 2015 год
- своевременно вносить свой вклад в развитие организационной структуры и материально-технической базы Института рационального природопользования, который в письменном виде согласовывается Партнерами;
- предоставлять Партнерам информацию, необходимую для решения вопросов, связанных с организацией и проведением совместной деятельности;
- осуществлять оперативное взаимодействие Партнеров по исполнению настоящего Договора;
- информировать физических и юридических лиц о сферах и направлениях сотрудничества, осуществляемого Партнерами, об условиях приема, формах и методах обучения, реализуемых образовательных программах;
- производить перезачет и аттестацию дисциплин, успешно освоенных студентами образовательных учреждений – Партнеров, в соответствии с действующим законодательством и нормативными документами Минобрнауки России;
- согласовывать учебные планы и программы с целью оптимального осуществления совместного учебного процесса;
- предлагать учащимся возможность параллельного обучения по образовательным программам.

3. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ

3.1. Финансовые расчеты Партнеров по принятым на себя обязательствам осуществляются на основании отдельных договоров и (или) дополнительных соглашений, заключаемых Партнерами.

3.2. Все уведомления и сообщения, направляемые Партнерами друг другу по исполнению настоящего Договора, должны быть выполнены в письменном виде.

4. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

4.1. Договор вступает в силу с момента его подписания Партнерами, без ограничения срока действия, если ни один из Партнеров письменно не уведомит другие о прекращении договорных отношений.

4.2. Договор составлен в 2-х экземплярах, имеющих равную юридическую силу, по одному для каждой стороны.

5. ПОРЯДОК РАСТОРЖЕНИЯ И ИЗМЕНЕНИЯ ДОГОВОРА

5.1. Договор может быть расторгнут по соглашению Партнеров, о чем они извещаются в письменном виде.

5.2. Все изменения и дополнения в Договор вносятся по согласованию Сторон и оформляются в письменном виде.

5.3. В случае возникновения разногласий и споров по вопросам, связанным с настоящим Договором, Партнеры примут все меры к решению их путем переговоров между собой. Взаимоотношения, не урегулированные данным Договором, рассматриваются в соответствии с законодательством стран, являющихся Партнерами по данному договору, с учетом международного законодательства.

6. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

6.1. В случае нарушения или ненадлежащего исполнения Партнером обязательств по настоящему Договору, он обязан возместить другой стороне причиненные неисполнением убытки.

6.2. Партнер систематически не выполняющий или ненадлежащим образом выполняющий свои обязанности, либо нарушивший принятые на себя обязательства по исполнению Договора, а также препятствующий своим действием или бездействием работе Института рационального природопользования, может быть исключен из состава Партнерства.

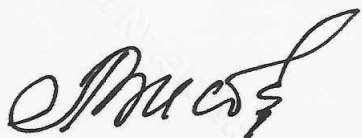
7. АДРЕСА И ПОДПИСИ СТОРОН

**ФГБОУ ВПО "Российский
государственный геологоразведочный
университет имени Серго
Орджоникидзе (МГРИ-РГГРУ)**

Юридический адрес:
117997, г. Москва, ул. Миклухо-Маклая,
23
Р/СЧ 40501810600002000079
Отделение 1 Москва г. Москва 705
КОР/СЧ
БИК 044583001
ИНН 7728028967,
КПП 772801001
ОГРН 1027739347723

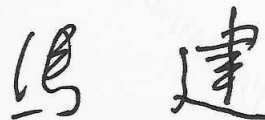
Чанъанский Университет

Юридический адрес:
710064, г. Сиань, центральная часть
ул. второй кольцевой автодороги



Ректор

В.И. ЛISOV



Ректор

МА ЦЗЯНЬ

科学教育领域合作合同

西安

2014 年 12 月

甲方：俄罗斯国立地质勘探大学

乙方：中国长安大学

俄罗斯国立地质勘探大学校长瓦西里·伊万诺维奇·利索夫先生代表甲方，中国长安大学校长马建先生为代表乙方，以下简称为“合作双方”，根据现行高等教育机构章程，订立合同如下：

1. 合同目的，对象和内容

1.1. 本合同旨在联合加强并提高合理利用自然资源领域的共同科研活动，应用研究开展以及教学工作组织。

以协调和加强合作双方科研和教学活动的开展为目的，双方一致同意建立联合科教自然资源合理利用研究所的可行性。

1.2. 该合同的对象是合作双方改善通讯，在科学，教育和实体经济服务方面建立统一的信息科教环境，为实现确定目标制定和实施有效的合作方式。

1.3. 双方在科学领域的合作内容如下：

— 组织和开展自然资源合理利用研究所的联合研究和创新活动。

— 为业务提供人员，教学方法以及物资技术保障。

1.4. 双方在教育领域的合作内容如下：

— 根据已申请高新技术产业领域专业人才职业再教育(提高技能)的培养方向(专业)，合作双方在组织联合办学等活动互相协助。

— 根据现行教学标准和合作双方的资质水平，为教学活动提供人员，教学方法以及物资技术保障。

2. 双方的权利和义务

2.1. 该合同是在双方权利不受任何限制的条件下，独立自愿以各自名义进行教育，科学和(或)其他章程内的活动。

2.2. 合作双方拥有以下权利：

— 根据高校相关章程，立足于合作双方科研机构，为实现教学过程创建教研室；

— 以高等职业教育机构为基础，根据科研机构章程，为实现科学技术活动建立实验室；

— 规划培养事宜，教学方法以及出版活动，根据教育服务市场的调查结果和局势确定其前景和发展趋势；

— 根据现行规定的高等教育，中等职业教育，继续教育和研究生培养，并包括大学前普通教育计划在内的教学标准，确定教学过程中内容和组织形式，人员配置，教学方法和信息保障，

— 根据双方的科研合作教育项目及课题，规划制定建立科学技术活动实验室的策略，内容和形式；

— 参与自然资源合理利用研究所的管理和计划工作，获取信息，提出完善和提高该研究所工作有效性的建议；

— 以自然资源合理利用研究所的名义，参加与科研以及实验开发工作相关的竞赛和课题项目。

2.3. 为了履行本合同，合作双方承担以下义务：

— 按照规定的程序指定代表高校权力和利益的责任执行人；

— 制定 2015 年联合活动计划；

— 及时作出贡献的组织结构和合理利用研究所的物质技术基础的发展自然是书面约定的合作伙伴；

— 应向彼此提供解决有关组织问题及执行联合事宜的必要信息；

— 通过双方业务协调执行此合同；

— 双方就合作领域内的实现培养计划的招生条件，形式及教学方法，应通知个人和法人；

— 根据俄罗斯现行立法和教育部规范性文件，针对顺利完成掌握课程的学生，两校之间可以进行学分换算和测评；

— 调整教学计划和大纲，以实现优化联合办学；

— 为学生提供交叉教学培养计划机会。

3. 补充条款

3.1. 合作双方的财务核算根据自己承担的义务通过双方订立的单独合同和（或）补充协议来确定。

3.2. 有关合作双方就执行该合同向任一方发出的所有通知和公告，应当以书面形式告知。

4. 合同执行期限

4.1. 该合同自合作双方签字之日起生效，如任一方不以书面形式通知对方终止合同关系，则此合同没有时间限制。

4.2. 本协议一式两份，具有同等法律效力，双方各持一份。

5. 合同的终止和变更

5.1. 该合同可由合作双方经协商后终止，并应以书面形式告知。

5.2. 该合同的所有变更和补充均应通过双方协商并以书面形式确定。

5.3. 如对该合同产生任何分歧或争议，合作双方应采取一切措施通过谈判途径解决。未在该合同框架内的双方关系，应根据合作双方各国法律情况而定，同时考虑国际法。

6. 双方的责任义务

6.1 合作任一方如违反或不正确履行本协议项下的合作义务，应向对方赔偿所造成的损失。

6.2 合作任一方在执行合同时，若出现没有系统地执行该合同或不正确履行义务，或违反自身已承担责任的情况，以及通过自己的作为或不作为阻碍自然资源合理利用研究所的研发工作，可以解除与其的合作伙伴关系。

7. 双方地址和签字

俄罗斯联邦国立高等教育机构

“俄罗斯国立地质勘探大学”

地址：莫斯科市米克路哈-马克拉雅
街道 23 号，117997

中国长安大学

地址：西安市南二环路中段，
710064



签字人：_____
校长瓦西里·伊万诺维奇·利索夫

日期：_____



签字人：_____
校长 马建

日期：_____